

Aj da idem, Jano (Ograždensko)

Pirin

1. Aj da idem, Jano, aj da idem!
 // Aj da idem, Jano, v gornija Poroj! //
 Tam ke ti kupa, Jano, tam ke ti kupa,
 tam ke ti kupa, Jano, šamšamija,
 šamšamija, Jano, anterija.

2. Kičice, kičice!
 // Kičice, kičice, bujna Loboda, //
 Daj mi noš, daj mi noš,
 daj mi noš, daj mi noš, da se juboda,
 zaradi, zaradi momi jubavi.

3. Aj da idem, Jano, aj da idem!
 // Aj da idem, Jano, v gornija Poroj! //
 Da se pukat, Jano, dušmanite,
 i mojite, Jano, i tvojite.
 A naj-veče, Jano, negovite!

Gehen wir, Jana, zum oberen Markt! Dort kaufe ich dir wunderschöne Kleider.

Gib mir ein Messer! Ich möchte mich umbringen wegen der schönen Frauen!

Gehen wir, Jana, zum oberen Markt! Die Unterdrücker sollen neidisch werden, meine und deine. Und besonders seine!